

## L'enseignement du Français Langue Etrangère à l'EIPACA

### LES ENJEUX

L'ouverture culturelle et la maîtrise de langues étrangères sont intrinsèques au projet éducatif de l'EIPACA.

Il s'agit de familiariser nos élèves avec la diversité des langues, des coutumes, des cultures. A l'Ecole Internationale, toutes les langues ont une égale noblesse, car toutes portent en elles une culture et une représentation du monde.

Pour les élèves nouveaux arrivants :

- L'enseignement de FLE répond à la nécessité de **mieux gérer les difficultés linguistiques** défavorables aux apprentissages.
- En développant la maîtrise du français, il favorise **une véritable intégration dans le pays d'accueil**.

### LE FRANÇAIS A L'EIPACA

Langue de travail, d'échange et de scolarisation : des enseignements DE et EN français

CURSUS INTERNATIONAL	CURSUS EUROPEEN
<p><b>Disciplines obligatoires du tronc commun</b></p> <p>→ langue et littérature française, philosophie, enseignements scientifiques, enseignements artistiques, EPS...</p> <p><b>Examens du DNB et du Baccalauréat</b></p> <p>→ <u>oral et écrit, niveau équivalent à langue maternelle</u></p>	<p><b>Deux disciplines obligatoires</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Français langue II (S1 à S7)</li><li>• Sciences humaines, Histoire et Géographie (S3 à S7)</li></ul> <p><b>Examens obligatoires au Baccalauréat</b></p> <p>→ <u>oral et écrit, niveau attendu C1*</u></p>

\*niveau défini selon le CECRL (Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues)

## LE DISPOSITIF D'ENSEIGNEMENT DU FLE

→ Etabli selon les principes de la circulaire n° 2012-141 du 2-10-2012 relative à « l'Organisation de la scolarité des élèves allophones nouvellement arrivés » : constitution d'une « classe d'accueil » (9h minimum dans le 1<sup>er</sup> degré, 12h minimum dans le 2<sup>nd</sup> degré), puis accompagnement l'année suivante

→ Comporte trois niveaux d'enseignement pour un dispositif de 30 périodes de cours ventilées comme suit :

Niveaux d'enseignement	Année	Collège	Lycée
Accueil des débutants (FLE 1) : niveau A1-A2	Première année	12 périodes hebdomadaires = 9 heures	12 périodes hebdomadaires = 9 heures
Accompagnement niveau avancé (FLE 2) : A2 à B1	Année N+1*	2 périodes hebdomadaires = 1,5 heure	2 périodes hebdomadaires = 1,5 heure
Cours de perfectionnement (FOS) : B2 et C1	Cycle terminal du lycée**		2 périodes hebdomadaires = 1,5 heure

\* selon les besoins de l'élève, peut être prolongé à N+2

\*\* concerne les classes de 1<sup>ère</sup>/S6, Term./S7 pour la préparation aux épreuves du Bac ; possibilité de créer au besoin un groupe « FOS Collège » : accompagnement des élèves de 3<sup>e</sup> internationale pour la préparation des épreuves du DNB

### → Fonctionnement

- Test de placement en début d'année pour les élèves nouvellement arrivés
- Evaluation intermédiaire en fin de 1<sup>er</sup> semestre
- Préparation au DELF scolaire\* (entraînement aux épreuves écrites et session d'oral blanc)
- Evolution des groupes en cours d'année :
  - intégration de nouveaux arrivants
  - passage dans un groupe de niveau supérieur suivant les progrès observés
  - réintégration progressive de la classe d'origine suivant les progrès observés

\* Le Diplôme d'Etudes en Langue Française, version « scolaire » est un diplôme de l'Education Nationale qui s'adresse aux élèves suivant un enseignement de FLE dans un établissement secondaire ; les frais d'inscription sont pris en charge par l'Académie pour les niveaux A1 à B2 durant les deux premières années d'apprentissage.

## LES EFFECTIFS

→ Afin de rendre l'enseignement le plus efficace possible, les groupes accueillent au maximum 15 élèves. Le tableau ci-dessous présente à titre d'exemple les effectifs de l'année 2018-2019. L'évolution des effectifs est due à des départs ou arrivées en cours d'année, ou des changements de groupe suivant les progrès réalisés.

Groupes de FLE 2018-2019	Effectifs début d'année	Effectifs en fin d'année	Classes d'origine	Effectifs prévisionnels 2019-2020
FLE 1 collège	10	11	Euro S1-S4 : 10 – Inter 6 <sup>e</sup> -4 <sup>e</sup> : 1	Non connus (3 arrivés en 2018-2019)
FLE 1 lycée	8	8	Euro S4-S6	Non connus (1 arrivé en 2018-2019)
FLE 2 collège	17*	17	Euro S1-S4 : 12 – Inter 6 <sup>e</sup> -3 <sup>e</sup> : 5	10
FOS collège	7	7	Inter 3e	
FLE 2 Lycée	5	5	Euro S5-S6 : 4 – Inter 2 <sup>nde</sup> -1 <sup>ère</sup> : 1	8
FOS Lycée	9	11	Euro S6-S7 : 8 – Inter 1 <sup>ère</sup> -Term. : 3	12 (dont : Inter 3 – Euro 9)
<b>TOTAL</b>	<b>56</b>	<b>59</b>		

\*Effectif ventilé en deux groupes

## PROGRESSION ET RESULTATS

- Niveau initial et niveau atteint selon évaluation du contrôle continu
- Résultats d'oraux blancs (DELFL A1-A2-B1) : convoqués : 30 / absents : 3 / résultat insuffisant : 1 (<12,5 pts) / très bons 10 (de 20 à 25 pts)
- Nombre d'élèves se présentant au DELF tous niveaux confondus : 32

Groupes de FLE 2018-2019	Niveau initial évalué		Niveau atteint		DELFL présenté (32) (résultats non connus)	
FLE 1 collège	Déb. : 8	A1-1 : 2	Déb. : 3	A2 : 2	A1 : 2	B1 : 3
FLE 1 lycée	Déb. : 4	A1-1 : 4	A1 : 4	B1 : 2	A2 : 1	
FLE 2 collège	A1 : 5	B1 : 3	A2 : 1	B1 : 7	A1 : 2	B1 : 5
FLE 2 Lycée	A2 : 9		B1 : 11	B1+ : 6	B1 : 13	
FLE 2 Lycée	A2 : 1	B1 : 4	B1 : 1	B2 : 4	B1 : 1	
Candidats DELFL hors groupes FLE					A1 : 2	B1 : 2
					A2 : 1	

\*CECRL - Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues

\*A1.1 – niveau communication premiers pas

\*A1 – niveau de communication de survie 1

\*A2 – niveau de communication de survie 2

\*B1 – utilisateur autonome de la langue, niveau intermédiaire

\*B2 – utilisateur autonome de la langue, niveau avancé

## BILAN QUALITATIF

### → Bénéfices observés



L'intégration : les élèves totalement débutants en français et qui sont un peu « perdus » quand ils intègrent l'établissement (notamment les jeunes collégiens). La classe de FLE, comptant un petit effectif, leur permet de prendre confiance en eux et de ne pas se sentir trop « seuls » : ils ont besoin d'une approche plus « intime » pour pouvoir s'adapter à leur tout nouvel environnement. La classe de FLE est un lieu d'intégration entre élèves de cursus international et européen.

Les apprentissages : bonne participation orale en classe de FLE, facilitée par la dimension du groupe. La plupart des élèves sont motivés pour apprendre la langue et avancer dans leur apprentissage. Ils parviennent progressivement à intégrer les activités proposées dans les cours de français et les cours en français.



### → Difficultés rencontrées

Défaut de motivation : sans doute par manque de maturité, certains élèves – surtout les collégiens – ne perçoivent pas la nécessité de l'apprentissage du français. Cette difficulté disparaît dans les groupes de lycées, les élèves et leurs familles prenant conscience des enjeux en termes de réussite aux examens et d'intégration. Gestion des groupes : doit s'adapter à l'évolution des effectifs et à l'hétérogénéité des niveaux de maîtrise.

### → Projet fédérateur

Le spectacle « **Lettre à soi et l'être à l'autre** », intégrant la classe de S1, de FLE1 collège et lycée, préparé avec les professeurs de français, musique et arts plastiques, et l'intervention d'un écrivain, d'un metteur en scène et d'une danseuse. Restitution devant un public scolaire à la Cité du Livre à Aix-en Provence (9 mai 2019, dans le cadre d'un dispositif de l'Académie d'Aix-Marseille en faveur de l'éducation artistique et culturelle).

